

**GEMEINDE  
VÖLS AM SCHLERN**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI  
FIE' ALLO SCILIAR**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

14.09.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

**Anwesend sind:**

**Sono presenti:**

abwesend/assente:

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| <b>Othmar Stampfer</b>        | Bürgermeister       |
| <b>Maria Anna Kompatscher</b> | Vizebürgermeisterin |
| <b>Nora Küng</b>              | Gemeindereferentin  |
| <b>Peter Kompatscher</b>      | Gemeindereferent    |
| <b>Leonhard Bozzetta</b>      | Gemeindereferent    |
| <b>Gerhard Obkircher</b>      | Gemeindereferent    |

|                    |
|--------------------|
| sindaco            |
| vicesindaco        |
| assessore comunale |
| assessore comunale |
| assessore comunale |
| assessore comunale |

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der  
**Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

**Othmar Stampfer**

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
**der Gemeindevsekretär**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale  
partecipa e assiste **il segretario comunale**

**Heinold Rottensteiner**

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del  
seguente

**Gegenstand:**

**Oggetto:**

**Sanierung der Hangrutschung entlang der Schlernstraße Richtung Ums auf der Höhe der Wohngebäude Hausnummer 42: Beauftragung der Bürogemeinschaft Geo3 aus Brixen mit der Projektierung, geologischen Bauleitung und Bestätigung der regulären Bauausführung**  
CIG BCF02DADCB  
CUP E12D26000140007

**Risanamento della frana lungo la strada Sciliar in direzione di Umes all'altezza dell'edificio residenziale al numero 42: Incarico dello studio Geo3 di Bressanone con la progettazione, direzione geologica dei lavori e conferma della regolarità dei lavori**  
di costruzione  
CIG BCF02DADCB  
CUP E12D26000140007

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:  
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

26.09.2026  
15.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:  
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Die Gemeinde ist als Eigentümerin der Gemeindestraßen, einiger Brücken sowie vieler Wege im Gemeindegebiet auch für deren Instandhaltung verantwortlich.

Mitte Juni 2026 ist das Gemeindegebiet von Völs am Schlern von außergewöhnlich starken Niederschlägen (Regen) heimgesucht worden, die hydrogeologische Instabilitäten und Schäden an den Infrastrukturen verursacht haben.

In Obervöls ist es bergseitig des Gebäudes in Höhe der Schlernstraße Nr. 42 zu einer Böschungsruschung gekommen und Wasser und Schlamm ist in das Obergeschoss des Gebäudes und bis auf die unterhalb vorbeiführende Gemeindestraße (Schlernstraße) abgeflossen.

Schuttmateriale und Gehölze haben sich zusätzlich im Dachbereich angelagert.

Die Gemeindeverwaltung hat daraufhin beim Amt für Geologie und Baustoffprüfung einen Lokalaugenschein beantragt.

Nach Einsichtnahme in das Begehungsprotokoll Nr. 102512 des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung vom 11.06.2026, das die Durchführung folgender Maßnahmen mit höchster Dringlichkeit/Dringlichkeit vorsieht:

- Kontrollierte Fassung der Hangwässer über einen Drainagegraben
- Wiederaufbau der Böschung durch den Einbau von Stützstrukturen und anschließende Begrünung
- Kontrollierte Ableitung der Wässer im Bereich der Straße bis in den talseitigen Bachlauf (Vorfluter – B100.25 Völser Bach)
- Nachdem derartige Vorfälle im gesamten Gebiet bereits aus der Vergangenheit bekannt sind, und es entlang der Schlernstraße immer wieder zu Problemen durch starken Wasserzufluss von der Bergseite kommt, sollte über eine Ableitung der Hangwässer bereits bergseitig, am Rand der Wiesenflächen in Form eines „Wetterwaals“ nachgedacht werden.

Jetzt ist es nötig ein Techniker mit der Projektierung, geologischer Bauleitung und Bestätigung der regulären Bauausführung zu beauftragen.

Im Sinne von Art. 17 des L.G. Nr. 16/2015 kann bei freiberuflichen Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro bzw. im Sinne von Art. 26, Abs. 1 bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro und bei Bauleistungen unter 150.000,00 Euro das Verfahren der Direktvergabe angewandt werden, auch ohne vorher zwei oder

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Il Comune come proprietario delle strade comunali, diversi ponti nonché tanti sentieri nel territorio comunale è responsabile anche per la loro manutenzione.

Metà giugno 2026 il territorio comunale di Fiè allo Sciliar è stato ripetutamente colpito da precipitazioni (piogge) di eccezionale intensità, che hanno causato dissesti idrogeologici e danni alle infrastrutture.

A Fiè di Sopra sul versante a monte dell'edificio situato in via Sciliar n. 42 si è verificato uno smottamento del pendio e acqua e fango sono defluiti al piano superiore dell'edificio e fino alla strada comunale sottostante (via Sciliar).

Detriti e vegetazione si sono accumulati inoltre nella zona del tetto.

L'amministrazione comunale in seguito ha chiesto un sopralluogo all'ufficio geologia e prove materiali.

Visto il protocollo di sopralluogo n. 102512 dell'Ufficio Geologia e prove materiali del 11.06.2026, che prevede i seguenti interventi di somma urgenza/urgenza:

- Raccolta e convogliamento in modo controllato delle acque di scolo tramite un canale di drenaggio
- Ripristinamento del pendio mediante l'installazione di strutture di sostegno e successivamente rinverdimento
- Convogliamento in modo controllato delle acque nell'area della strada fino al corso d'acqua a valle (canale di scarico – B100.25 Rio Fiè)
- Poiché episodi di questo tipo si sono già verificati in passato in tutta la zona e lungo la strada dello Sciliar si registrano ripetutamente problemi causati da forti afflussi d'acqua provenienti dal versante montano, si dovrebbe prendere in considerazione la realizzazione di un sistema di drenaggio delle acque di scolo già sul versante a monte, ai margini dei prati, sotto forma di un «canale di scolo».

Adesso è necessario incaricare un tecnico con la progettazione, direzione geologica dei lavori e conferma della regolarità dei lavori di costruzione.

Ai sensi dell'art. 17 della L. P. n. 16/2015 per prestazioni professionali di importo inferiore a 140.000,00 Euro risp. ai sensi dell'art. 26, comma 1, per servizi e forniture di importo inferiore a 140.000,00 Euro e per lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro si può procedere all'affidamento diretto anche senza previa con-

mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Festgehalten, dass im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 4 gemäß Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, das Rotationsprinzip bei Direktvergaben bis zu 5.000,00 Euro nicht zum Tragen kommt.

In Erwägung, dass unter Berücksichtigung des Vertragsgegenstandes, des Ausmaßes der Leistung und der Charakteristiken des Auftrages sowie generell bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen keinerlei grenzüberschreitendes Interesse laut Anwendungsrichtlinie Nr. 10 gemäß Art. 26 Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, an der Vergabe festgestellt werden kann.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 17 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023, erteilt und das Verfahren wird über das Onlineportal ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt.

Die Bürogemeinschaft Geo3 aus Brixen hat auf besagtem Portal ein entsprechendes Angebot abgegeben, welches kontrolliert, für angebracht erachtet und genehmigt worden ist.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
  - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (QIBawl6LJsKBHqftGUlsCiByuszRW2K+3Gk79BQ5Jj0=)
  - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (5umsc2v8qF4G33H/jcu6yvTaF/nbci3coupHqIFXmKs=).

sultazione di due o più operatori economici.

Constatato che ai sensi della linea guida n. 4 di cui all'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023, il principio di rotazione non si applica per affidamenti diretti infra 5.000,00 Euro.

Ritenuto che in valutazione dell'oggetto del contratto, del valore e delle particolari caratteristiche dell'appalto e specialmente in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000,00 Euro per servizi non è ravvisabile alcun interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida n. 10 di cui all'art. 26 co. 5 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023.

L'incarico viene affidato ai sensi dell'art. 17 della L.P. del 17.12.2015, n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023 e la procedura verrà svolta attraverso il portale informativo SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Lo Studio Geo3 di Bressanone ha presentato su detto portale una relativa offerta, la quale è stata controllata, ritenuta adeguata ed approvata.

Vista/o/i:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
  - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 11.09.2026, impronta digitale del parere (QIBawl6LJsKBHqftGUlsCiByuszRW2K+3Gk79BQ5Jj0=)
  - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 11.09.2026, impronta digitale del parere (5umsc2v8qF4G33H/jcu6yvTaF/nbci3coupHqIFXmKs=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt  
der Gemeindevausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die Bürogemeinschaft Geo3, Julius-Durst-Straße 66, 39042 Brixen, mit der Projektierung, geologischer Bauleitung und Bestätigung der regulären Bauausführung im Rahmen der Sanierung der Hangrutschung entlang der Schlernstraße Richtung Ums auf der Höhe der Wohngebäude Hausnummer 42, gemäß elektronischen Angebot zum Preis von Euro 8.900,00, zuzüglich 4% Ergänzungsbeitrag Euro 356,00 zuzüglich 22% MwSt. Euro 2.036,32, insgesamt Euro 11.292,32, mittels Direktvergabe zu beauftragen.

2. Gemäß Art. 18 des GVD 36/2023 sowie der eigenen Verordnung zur Regelung der Verträge wird mit dem Zuschlagsempfänger ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abgeschlossen.

3. Mit der Übernahme des Auftrages durch dessen Ausführung erklärt der Auftragnehmer die Erfüllung der spezifischen sowie der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 94 und ff. des G.v.D. 36/2023, die Einhaltung aller Vorschriften zu den Sozialbeiträgen, die Einhaltung der Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten, die Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Mindestumweltkriterien und weiters die Übernahme aller Pflichten bezüglich der Verfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Art. 3 des G. 136/2010 betreffend gegenständlichem Auftrag.

4. Die Ausgabe ist gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

| Jahr<br>Anno | Betrag<br>Importo | Kostenstelle<br>Centro di costo | UEB      | Kapitel<br>Capitolo | Kod. 5 Ebene<br>Cod. 5° livello | Verpflichtung Nr.<br>N. impegno |
|--------------|-------------------|---------------------------------|----------|---------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 2026         | 11.292,32 €       | 110101                          | 11012.02 | 10900               | U.2.02.01.09.012                | 468/2026                        |

5. Nach Feststellung der ordnungs- und fachgerechten Lieferung und der angemessenen Preise wird die Liquidierung der Rechnung nach deren Vorlage vorgenommen.

6. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale  
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge conalzata di mano:

1. Di incaricare tramite incarico diretto lo studio Geo3, via Julius Durst 66, 39042 Bressanone, con la progettazione, direzione geologica dei lavori e conferma della regolarità dei lavori di costruzione nell'ambito del risanamento della frana lungo la strada Sciliar in direzione di Umes all'altezza dell'edificio residenziale al numero 42, in base all'offerta elettronica al prezzo di Euro 8.900,00 più 4% di contributo d'integrazione Euro 356,00 più 22% di IVA Euro 2.036,32, complessivamente Euro 11.292,32.

2. Ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023 e del proprio regolamento che disciplina i contratti, con l'appaltatore viene stipulato un contratto mediante corrispondenza commerciale.

3. Con l'esecuzione dell'incarico l'appaltatore dichiara di essere in possesso dei requisiti speciali nonché requisiti generali prescritti dall'art. 94 e ss. del D.lgs. 36/2023, di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali e assistenziali, il rispetto del regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, il rispetto delle disposizioni riguardanti i criteri minimi ambientali, nonché l'assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136/2010 relativi al presente incarico.

4. La spesa è impegnata come risulta dal seguente prospetto:

5. Vista la regolarità dell'esecuzione della fornitura e la congruità dei prezzi la fattura verrà liquidata dopo presentazione della stessa.

6. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE  
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)